



КАФЕДРА
РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ИНОСТРАННОГО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ ОМГПУ



МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Омский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «ОмГПУ»)

Евгений Юрьевич Виданов

**ПРОГРАММА ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕРОДНОМУ И РУССКОЙ
КУЛЬТУРЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ СРЕДНЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА
«ЖИВЁМ И УЧИМСЯ В ОМСКЕ»**

*в рамках проекта «Языковая и образовательная адаптация школьников-
инофонов, проживающих в Омской области»
(ОмГПУ, грант ФЦП развития образования на 2016–2020 годы)*

Омск, 2017



Пояснительная записка

Настоящая программа предназначена для организации дополнительных занятий по русскому языку и русской культуре с детьми-инофонами, проживающими на территории Омска и Омской области, с целью формирования у них лингвострановедческой и языковой компетенции.

Программа призвана восполнить лакуны, появившиеся в процессе смены образовательной среды вследствие переезда семей мигрантов в Россию. К таковым мы относим: трудности в освоении предметов общеобразовательного цикла в школе, трудности в осуществлении коммуникации на русском языке во всех сферах общения, помимо домашней, этнокультурные барьеры, вызванные спецификой восприятия российского социума.

Поскольку основной идеей курса является формирование у инофона единого и непротиворечивого образа России как страны с богатой самобытной культурой, в основе которой лежит принцип диалога соседствующих этносов, мы считаем целесообразным начать эту работу с погружения в особенности того региона, в котором проживает ребенок-инофон и его семья, то есть со знакомства с Омском и Омской областью.

Структура программы включает несколько модулей, каждый из которых представлен набором лексико-грамматических тем, типовых разговорных конструкций, объединенных общим названием. Организовать работу по освоению модуля можно по-разному. С одной стороны, модуль представляет собой законченную (целостную) лингводидактическую единицу, а с другой, он включен в единую систему курса. Также не регламентировано время, выделяемое на освоение того или иного тематического блока. Поэтому занятия могут быть построены в качестве дополняющих основные (школьные) предметы – формат «воскресных» школ, либо это может быть целенаправленное курсовое обучение (например, в каникулярное время), для того чтобы сформировать базу для включения ребенка-инофона в единый образовательный процесс с теми, для кого русский язык является родным или вторым родным.

Программа построена таким образом, что организовать обучение по ней можно в любых условиях: от специализированных учебных заведений (школ, культурных клубов) до занятий в домашних условиях, где тьютором (наставником) выступают родители или другие члены семьи.

В качестве учебно-методического обеспечения программы используются материалы образовательных ресурсов «Ближе к России. Омск» и «О Русском и не только», разработанные автором и его коллегами и размещенные в открытом доступе на сайтах <http://bezoshibok.ucoz.ru/> и <https://www.rki-omgpu.com/>



Примерный перечень смысловых блоков, формирующих пространство курса

<i>№ п/п</i>	<i>Блок</i>	<i>Текстовый и лексико-грамматический материал¹</i>
1	Омск – столица Сибири. Омское Прииртышье	«Омск – столица Прииртышья», «Прогулки по Омску: город в фотообъективе», «Прогулки по Омску: Степаныч, Любочка и другие»
2	Национальный состав Омской области. Традиции и обычаи разных культур	«Украинцы в Сибири», «Немецкий след», «Поговорим о сибирском характере», «Легенды Сибирского края. Пять озёр», «Русский язык для иностранцев», «Омск глазами иностранного студента»
3	Известные омичи. Люди, прославившие Омск	«Ф.М. Достоевский в Омском остроге», «Есть в Сибири таланты», «М.А. Врубель», «Микромир Анатолия Коненко», «Золотая грация Омска», «Олимпийский чемпион из Сибири»
4	Досуг в Омске	«Омск весёлый и находчивый», «Флора радуется омичей», Прогулки по Омску. Парк Победы», «Библиотека им. А.С. Пушкина», «Театр без границ»

¹ Материал даётся на основе мультимедийного образовательного ресурса «Ближе к России. Омск» [<http://bezoshibok.ucoz.ru/>]



5	Образование в Омске	«Омск – город студенческий», «Путь к успеху», «Жить в ритме»
6	Омск – промышленный центр Сибири	«Черное золото Сибири», «Градообразующие предприятия Омска»

Формы организации занятий по формированию страноведческой и речевой компетенций

Тема: Омск в проекте «Мульти-Россия»

Прежде чем обратиться к работе с текстом, советуем выполнить подготовительные задания 1, 2, 3.



[Лицензия Creative Commons – Attribution](#) (разрешено повторное использование)

Источник:

http://www.youtube.com/watch?annotation_id=annotation_151471&feature=iv&index=29&list=PLJml-L2cKz4d6IBYSbCJ_JyFi3JYIjMZ&src_vid=optfYIZqs5U&v=6u8AOvFvj0s

Задание 1.

При знакомстве с текстом вам встретятся слова и словосочетания, значение которых вы можете уточнить по словарю:

- *Сокровище* – дорогие вещи, ценности (множественное число: сокровища) (treasure)
- *Омич* – житель Омска
- *По плечу* (кому? что?) – по силам; кто-то может сделать что-либо: *Мне по плечу эта работа* = *Я могу сделать эту работу*.
- *Нефть* – минеральное жидкое маслянистое горючее вещество, которое добывают из-под земли и употребляют как топливо, а также для получения различных продуктов (oil)
- *Бензин* – прозрачная жидкость, которую получают из нефти и используют как топливо для двигателей машин (petrol, gasoline)



- *Шины* – резиновая оболочка на колесе (tyre)
- *Храм* – здание для религиозных обрядов, церковь (temple)

Задание 2.

В тексте вам встретятся вопросительные и восклицательные предложения. Вспомните, как они оформляются интонационно, например:

- а) *А когда в России отмечают Новый год?*
- б) *А как весело нам было!*

В приведённых предложениях полужирным шрифтом выделены слова, на которые падает логическое ударение.

Задание 3.

Страноведческий комментарий к отдельным словам и выражениям:

Рождество – один из главных христианских праздников, который традиционно отмечается в России по григорианскому календарю - 7 января. С 1993 года в этот день в Омске проводится Рождественский полумарафон, за которым закрепился неофициальный титул «самого холодного марафона в мире» (самая низкая температура во время соревнований была зафиксирована в 2001 году, она составила -39°C).

Гражданская война – ряд вооружённых конфликтов между различными политическими, социальными группами в 1917 – 1923 гг. на территории бывшей Российской империи. С ноября 1918 года по январь 1920 в Омске располагалось Правительство Государства Российского во главе с адмиралом Александром Колчаком.

Золотой запас царской России – золото, которое принадлежало Российской империи.

Задание 4.

Посмотрите видеоролик «Мульти-Россия. Омская область» (<https://youtu.be/6u8AOvFvj0s>) и ответьте на вопросы:

1. Какое мероприятие проходит в Омске зимой?
2. Какой статус приобрёл город Омск в годы Гражданской войны?
3. Какие отрасли промышленности развиты в регионе?
4. Назовите имена известных людей, связанных с историей Омска.

Задание 5.

Прочитайте текст, в котором передано содержание мультипликационного ролика, и проверьте свои ответы на вопросы в задании 4.



А знаете, люди, где бегут марафон при сорокаградусном морозе? Да у нас, в Сибири, в Омске! Ежегодно на Рождество сюда съезжаются спортсмены из разных стран.

В годы Гражданской войны адмирал Колчак объявил Омск столицей и хранил здесь золотой запас царской России. Где эти сокровища, до сих пор тайна.

Настоящее же золото Омска – люди! Омичу всё по плечу. Нефть перегоняют в бензин. Делают шины для автомобилей. А домов сколько строят! А какие храмы возводят!

Родом из Омска художник Михаил Врубель.

Именно в Омске проявился гениальный писательский дар Фёдора Достоевского.

Вот ведь – люди разные, а страна одна!

Задание 6.

Предположите, что изображено на фотографиях, которые появляются в мультфильме? Придумайте к ним интересные подписи.



Задание 7.

Подберите синонимичные слова или выражения к выделенным словам. Есть ли различие в употреблении синонимов?

1. Ежегодно на Рождество сюда съезжаются спортсмены из разных стран.

2. Где эти сокровища, до сих пор тайна.

3. Настоящее же золото Омска – люди!



4. Омичу – всё по плечу.
5. А какие храмы возводят!
6. Родом из Омска художник Михаил Врубель.
7. Именно в Омске проявился гениальный писательский дар Фёдора Достоевского.

Задание 8.

Употребление глаголов движения с приставками.

Вставьте подходящие по смыслу глаголы, употребляя их в нужной грамматической форме.

1. Когда мы ... к городу, мы увидели маленькие деревянные дома.
2. Дети весело ... с горы на санках.
3. После концерта зрители ... по домам.
4. В старину богатые люди важно ... в каретах.
5. Во время экскурсии туристы ... мимо красивых зданий и парков.
6. Каждый год на конгресс ... учёные со всего мира.
7. Наш отец часто ... в командировки.
8. Анна всегда ... в институт вовремя, не опаздывает.
9. После работы я ... за ребёнком в детский сад, и мы вместе едем домой.
10. Скоро наша семья ... в новую большую квартиру.

Слова для справок: съезжаться, разъезжаться, съезжать, разъезжать, приезжать, заезжать, уезжать, проезжать, переезжать, подъезжать.

Задание 9.

Образование сложных прилагательных.

В прочитанном вами тексте встретилось прилагательное *сорокаградусный* (А знаете, люди, где бегут марафон при сорокаградусном морозе?). Оно образовано от словосочетания «сорок градусов» путём сложения двух слов: числительного в родительном падеже (*сорок* → Genitive case *сорока*) и существительного (*градус*) и присоединения суффикса *-Н-*: *мороз в сорок градусов* → *сорокаградусный мороз*

- а) Образуйте сложные прилагательные от выделенных словосочетаний:
1. В нашем городе много домов в девять этажей.
 2. Перемены между уроками в школе обычно пять минут.
 3. В кинотеатре есть небольшой зал, на тридцать мест.
 4. Для семей, где много детей, правительство устанавливает специальные тарифы на оплату жилья.
 5. С февраля транспортное движение по улице Ленина будет в три полосы.



б) Замените прилагательные подходящими по смыслу и по грамматической форме словосочетаниями «числительное + существительное»:

1. Скоро Омск отметит трёхсотлетний юбилей.
2. Перед Рождеством многие христиане соблюдают сорокадневный пост.
3. Альпинисты поднялись на шестикилометровую вершину.
4. В гостинице нам предложили двухразовое питание: завтрак и ужин.
5. Спортсмен легко поднял двадцатикилограммовую штангу.

Задание 10.

Конструкции со значением места («где»)

Прочитайте микродиалог:

- А знаете, люди, где бегут марафон при сорокаградусном морозе?
- Да у нас, в Сибири, в Омске!

Обратите внимание на то, что при ответе на вопрос «где?» можно использовать как родительный падеж Genitive case, так и предложный Prepositional case. От чего зависит выбор падежа?

Придумайте подобные микродиалоги, используя для ответа следующие слова:

- вы, она, бабушка, русские друзья, твой брат, мой коллега, наш преподаватель;
- деревня, общежитие, Россия, юг, лекция, библиотека, Урал.

Задание 11.

Напишите текст (подобный прочитанному в задании 4) о наиболее ярких отличительных чертах вашего родного города.

Тема: Прогулки по Омску. Степаныч, Любочка и другие

Прежде чем обратиться к работе с текстом, советуем выполнить подготовительные задания 1, 2, 3.

Задание 1.

Прочитайте и переведите на родной язык слова и выражения:

- скульптура
- лавочка
- копия
- томик стихов
- персонаж
- страж порядка
- сантехник
- примета
- тогдашний
- лиричный
- эскиз
- символизировать + кого? что?
- прототип
- удивлять (удивить) +кого? что? + чем?
- мечтательный



Задание 2.

Повторите модели односоставных предложений в русском языке.

Задание 3.

Знаете ли Вы, что официальные имена и отчества жителей России могут иметь разговорные/«домашние» варианты, например: Светлана – Света, Светочка, Светик и т.д.; Мария – Маша, Машенька, Маруся и т.д.; Наталья – Наташа, Наташенька, Натуся и т.д.; Любовь – Люба, Любочка, Любушка и т.д.; Алексей – Алёша, Алёшенька, Лёша, Лёха и т.д.; Александр – Саша, Сашенька, Саня и т.д.; Петр Иванович – (Пётр) Иваныч; Павел Александрович – Пал Саныч; Сергей Степанович – (Сергей) Степаныч и т.д. Эти неофициальные имена и отчества используются, как правило, в ситуациях дружеского общения и очень часто являются сигналом доброго и ласкового отношения говорящего к обладателю имени.

Задание 4.

Прочитайте текст и выполните задания к нему.

Если вы приедете в Омск, то друзья обязательно предложат вам погулять по центру города. Думаю, что не стоит отказываться от прогулки. Вдоль главных улиц нашего города можно увидеть много интересного.

Каждому омичу знакомы две скульптуры – Степаныч и Любочка. Рассказ о них вы встретите в любой статье про Омск, маленькие копии этих скульптур найдёте в любом омском магазинчике сувениров. Познакомимся со скульптурными персонажами поближе.

Степаныч – добродушный сантехник, незаменимый в быту человек.



*Это одна из первых городских скульптур подобного рода в Омске. Памятник появился в 1998 году к празднику «День города». Омский Степаныч является копией своего старшего брата из города Братиславы. Тогдашний мэр Омска привёз из Словакии эскиз «работяги». С тех пор омичи искренне полюбили Степаныча. Кажется, что сегодня это **самая фотографируемая точка Омска**.*

Почти одновременно со Степанычем на противоположной стороне улицы появилась другая скульптура – Любочка.



*У неё есть реальный прототип – проживавшая в Омске в середине XIX века Любовь Фёдоровна Гасфорд, супруга генерал-губернатора Западной Сибири. Любочка – мечтательная и прекрасная. Она сидит на лавочке и листает томик стихов. В народе говорят: если одинокая молодая особа посидит рядом с Любочкой на скамейке, то вскоре эта девушка **встретит свою половинку** и выйдет замуж.*

Неподалёку от Любочки и Степаныча есть ещё один интересный персонаж. Знакомьтесь! Это Городовой.



*Добродушный и щеголеватый страж порядка сделан с большой любовью. У него есть и пистолет, и сабля, но он не выглядит суровым. Городовой появился в центре Омска совсем недавно, но уже возникла примета: если хочешь, чтобы тебе **повезло в делах**, надо потереть рукоять сабли Городового.*

*Очень лиричный скульптурный ансамбль расположен в сквере около Концертного зала Омской филармонии. Памятник князю Петру и княгине Февронии – известным историческим личностям – символизирует любовь и **крепкие узы брака**, верность и мудрость, уважение друг к другу.*





Омичи считают, что каждая супружеская пара в день свадьбы обязана заехать к Петру и Февронии, чтобы получить поддержку этих святых в семейной жизни.

Каждый год в разных уголках нашего города появляются оригинальные скульптурные композиции. Мой любимый Омск готовится к 300-летнему юбилею, и талантливые мастера продолжают удивлять земляков и гостей города своим творчеством!

По материалам katrop.narod.ru

Задание 5.

Найдите в тексте антропонимы (имена, отчества, фамилии людей) и проанализируйте, являются ли они официальными.

Задание 6.

Как Вы понимаете слово «*работяга*»? Почему Степаныча называли «*работягой*»? Выделите корень в этом слове, вспомните не менее 6-ти слов с таким же корнем, с каждым из слов запишите словосочетания.

Задание 7.

Найдите в тексте наречия и составьте с ними свои предложения.

Задание 8.

Как Вы понимаете выделенные выражения? Составьте дружеские диалоги, включив в них понравившиеся конструкции.

Задание 9.

Проанализируйте односоставные модели, которые использованы в тексте. Обратите внимание на семантику конструкций и грамматическую форму предиката.

Задание 10.

От какого лица ведётся рассказ? Как относится рассказчик к своему городу, к его достопримечательностям?

Задание 11.

Сколько смысловых частей можно выделить в данном тексте? Дайте название каждой части и перескажите текст от лица туриста, посетившего Омск.



Фонд оценочных средств

1. Омская область находится...
 - а) к югу Западной Сибири
 - б) на юге Западной Сибири
 - в) с юга Западной Сибири

2. Город Омск является...
 - а) административным центром области
 - б) административный центр области
 - в) административного центра области

3. В Сибири много...
 - а) озёр
 - б) озеро
 - в) озёрами

4. Иртыш – это ... река.
 - а) сильная, широкая
 - б) сильный, широкий
 - в) сильное, широкое

5. В Омской области ... разные народы.
 - а) живёшь
 - б) живёт
 - в) живут

6. Гости из разных стран приезжают ...
 - а) на Омск
 - б) в Омск
 - в) около Омска

7. Художник Михаил Врубель ... в Омске.
 - а) родился
 - б) рождался

8. Фёдор Достоевский ... свои романы в Омске.
 - а) писал
 - б) писали
 - в) пишут

9. Адмирал Колчак говорил, ... Омск – это новая столица России.
 - а) что
 - б) кто
 - в) когда



10. В Омске строят...

- а) о современных зданиях
- б) современные здания
- в) современным зданиям

11. В начале 20 века в Сибири построили ...

- а) железная дорога
- б) железной дорогой
- в) железную дорогу

12. В Сибири много земли, ... люди сюда ехали за лучшей жизнью.

- а) поэтому
- б) потому что
- в) что

13. Предки украинцев приехали жить...

- а) о далёкой Сибири
- б) в далёкую Сибирь
- в) с далёкой Сибирью

14. Украинские семьи ... земледелием и скотоводством.

- а) занимались
- б) занимался
- в) занималась

15. Народы, ... живут в Омской области, стараются сохранять национальные традиции.

- а) с которыми
- б) которых
- в) которые

16. На фотографии мы видим много...

- а) люди
- б) людей
- в) людьми

17. Я думаю, ... эти люди участвуют в соревнованиях.

- а) куда
- б) кому
- в) что

18. Многим омичам нравится ... транспорт.

- а) электрическая
- б) электрический
- в) электрическое



19. Сколько ... есть в вашем городе?

- а) автобусных маршрутов
- б) автобусные маршруты
- в) автобусным маршрутам

20. Успенский собор находится на ... площади города Омска.

- а) центральном
- б) центральных
- в) центральной

Перечень умений и навыков, сформированных по окончании освоения программы

1. Вы можете называть регион и город (населенный пункт), где вы сейчас живёте. Можете показывать его на карте.
2. Вы знаете, какие народы живут рядом с вами. Знаете, к каким культурам принадлежат ваши друзья, одноклассники.
3. Вы уверенно ориентируетесь в пространстве города. Знаете его основные достопримечательности, можете объяснить дорогу к ним.
4. Вы легко можете назвать известных людей (политиков, артистов, спортсменов), которые прославили город. Знаете род их занятий и их достижения.
5. Вы знаете, какие учебные заведения (высшего и среднего профессионального образования) находятся в городе. Можете без труда называть, специалистов каких профессий готовят эти учебные заведения, как туда поступить, какова продолжительность обучения.
6. Вы можете посоветовать друзьям, как можно провести свободное время в городе, куда пойти, если например, ваши друзья интересуются спортом, театром, искусством, чтением.
7. Вы представляете, с какой сферой профессиональной деятельности хотели бы связать свою дальнейшую жизнь, если планируете оставаться жить в Омске и области и дальше.

Учебно-методическое обеспечение курса

1. Ближе к России. Омск [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://bezoshibok.ucoz.ru/index/russia_omsk/0-76
2. О Русском и не только [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.rki-omgpu.com/>
3. Омск и история Сибири на уроках развития речи: Сборник упражнений для учащихся 5-9 классов. – Омск: Изд-во ОмГПУ, 1997. – 197 с.